

■ **Description**

**Préparateur d'ECS Hoval MultiVal CSRR (500-2000)**

- Préparateur d'ECS en acier inoxydable
- Isolation thermique en fibres polyester avec réglette de fermeture en aluminium brevetée. Manteau extérieur en polypropylène, couleur rouge
  - (500,800) 2 parties
  - (1000-2000) 3 parties
- MultiVal CSRR (500)  
Manchon 1½" pour le montage d'un corps de chauffe électrique à visser
- MultiVal CSRR (800-2000)  
Bride supérieure comme bride de nettoyage supplémentaire (prescription SSIGE) ou pour le montage d'un corps de chauffe électrique à bride ou d'un corps de chauffe électrique à visser par le couvercle à bride avec manchon 1½"
- Bride en bas comme bride de nettoyage resp. pour le montage d'un corps de chauffe électrique à bride ou d'un corps de chauffe électrique à visser par le couvercle à bride avec manchon 1½".
- Avec thermomètre
- Bornier pour sonde applique
- Avec douille plongeuse
- 2 registres à profil plat en acier inoxydable, montés à demeure
  - en bas: registre à profil plat pour l'utilisation d'énergie solaire
  - en haut: registre à profil plat pour réchauffage par pompes à chaleur
- Câble de raccordement pour la liaison équipotentielle, monté à demeure
- Pour eau potable, teneur max. en chlorures 40 mg/l, avec anode à courant séparé jusqu'à 200 mg/l de teneur en chlore

*Livraison*

- MultiVal CSRR (500-1000)  
Préparateur d'ECS avec isolation thermique entièrement montée (peut être démontée pour la mise en place)
- MultiVal CSRR (1500,2000)  
Préparateur d'ECS et ensemble d'isolation thermique livrés sous emballage séparé

*Exécution sur demande*

- Corps de chauffe électrique à visser
- Couvercle à bride avec manchon pour bride en bas pour le montage d'un corps de chauffe électrique à visser
- Jeu d'anodes à courant séparé Correx®

*A la charge de l'installateur*

- MultiVal CSRR (1500,2000)  
Montage de l'isolation thermique



MultiVal CSRR (500)

MultiVal CSRR (1000)

**Gamme de modèles**

MultiVal Type	
CSRR	(500)
CSRR	(800)
CSRR	(1000)
CSRR	(1500)
CSRR	(2000)

**Corps de chauffe électriques à visser**

**Type EP 2,5 à EP 5**

- En Incoloy® alloy 825
- Puissance thermique 2,35 à 4,9 kW
- Avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité.
- Raccord:
  - EP 2,5: 3 x 400 V (1 x 230 V)
  - EP 3,5 et EP 5: 3 x 400 V
- Ne convient pas pour un chauffage exclusivement électrique.

*Livraison*

- Sous emballage séparé

*A la charge de l'installateur*

- Montage du corps de chauffe électrique

**Corps de chauffe électriques à bride**

**Type EFHK-C 4 à EFHK-C 9**

- En Incoloy® alloy 825
- Puissances de chauffe 4,0 à 9,0 kW, selon les prescriptions du fournisseur d'électricité
- Avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité.
- Raccord 3 x 400 V
- Ne convient pas au chauffage exclusivement électrique.

*Livraison*

- En emballages séparés

*Installateur*

- Intégration d'un corps de chauffe électrique

**Préparateur d'ECS  
MultiVal CSRR (500-2000)**
**No d'art.**


Avec 2 registres à profil plat intégré en acier inoxydable, avec nourrice de distribution pour le branchement en parallèle des batteries MultiVal CSRR (500-1000) prémonté. MultiVal CSRR (1500-2000) préparateur d'ECS et ensemble d'isolation thermique sous emballage séparé.

MultiVal CSRR Type	Volume dm <sup>3</sup>	Surface de chauffe en haut en bas m <sup>2</sup>		
(500)	544	5,20	1,70	7016 768
(800)	818	7,24	2,63	7016 769
(1000)	1042	10,00	2,63	7016 770
(1500)	1625	11,30	5,00	7016 771
(2000)	1958	11,30	5,00	7016 772

**Accessoires**

**Corps de chauffe électriques à bride pour  
bride supérieure pour  
MultiVal CSRR (800-2000)**

Avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité (voir Planification). Livraison séparée, montage par l'installateur. Ne convient pas au chauffage exclusivement électrique.

Type	Puissance thermique EFHK-C 3 x 400 V [kW]	Commutable sur	Longueur de mont. [mm]	MultiVal CSRR	
4-180	4,0	2,6 kW/3 x 400 V 2,0 kW/3 x 400 V 1,3 kW/3 x 400 V 1,3 kW/1 x 230 V	380	(800-2000)	6049 564
6-180	6,0	4,0 kW/3 x 400 V 3,0 kW/3 x 400 V 2,0 kW/3 x 400 V 2,0 kW/1 x 230 V	460	(800-2000)	6049 565
9-180	9,0	6,0 kW/3 x 400 V 4,5 kW/3 x 400 V 3,0 kW/3 x 400 V 3,0 kW/1 x 230 V	670	(800-2000)	6049 566

No d'art.



**Corps de chauffe électriques à bride pour bride inférieure pour MultiVal CSRR (500-2000)**

Avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité (voir Planification).  
Livraison séparée, montage par l'installateur  
Ne convient pas au chauffage exclusivement électrique.

Type	Puissance thermique 3 x 400 V [kW]	Commutable sur	Longueur de mont. [mm]	MultiVal CSRR	
4-180	4,0	2,6 kW/3 x 400 V 2,0 kW/3 x 400 V 1,3 kW/3 x 400 V 1,3 kW/1 x 230 V	380	(500-2000)	6049 564
6-180	6,0	4,0 kW/3 x 400 V 3,0 kW/3 x 400 V 2,0 kW/3 x 400 V 2,0 kW/1 x 230 V	460	(500-2000)	6049 565
9-180	9,0	6,0 kW/3 x 400 V 4,5 kW/3 x 400 V 3,0 kW/3 x 400 V 3,0 kW/1 x 230 V	670	(800 - 2000)	6049 566



**Corps de chauffe électriques à visser**

En Incoloy® alloy 825, avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité (voir Planification).

Livré séparément, montage par l'installateur.  
Ne convient pas pour un chauffage exclusivement électrique (risque d'entartrage).

Type	Puissance thermique [kW]	Tension [V]	Longueur de montage [mm]	Pour MultiVal CSRR	
EP 2,5	2,35	3 x 400 (1x230)	390	(500)	6049 557
EP 3,5	3,6	3 x 400	500	(500)	6049 558
EP 5	4,9	3 x 400	620	(500)	6049 559



**Jeu d'anodes à courant séparé Correx®**

pour protection anticorrosion durable à monter dans le préparateur d'ECS en inox avec réduction de R 1½" à Rp ¾".  
Pour montage dans un manchon avec Rp 1½".

Positions de montage possibles:  
Manchon pour corps de chauffe électrique à visser  
Impérativement recommandée avec une teneur en chlorure ≥ 40 mg/l. Voir également les directives de planification.

Type	Longueur de montage (mm)	pour MultiVal CR	
C 400	395	(200-800)	6031 813
C 400	395	(1000-2000)	6052 439

No d'art.



**Couvercle de bride 180 - 1½"**  
pour le montage du corps de chauffe  
électrique ou de l'anode à courant  
séparé Correx  
dans la bride Ø 180/110 mm,  
manchon en inox Rp 1½"  
Joint et vis compris

2002 205



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T,  
L = 5,0 m avec connecteur**  
pour modules de régulation/  
extensions de module TopTronic® E  
à l'exception du module de base  
chauffage à distance/ECS  
resp. module de base  
chauffage à distance com,  
Longueur de câble: 5 m  
avec connecteur  
Diamètre de l'étui de sonde:  
6 x 50 mm,  
Résistant au point de rosée,  
Connecteur déjà éventuellement compris  
dans la limite de fourniture  
du générateur de chaleur/  
module de régulation/  
de l'extension de module,  
Température d'utilisation:  
-20...105 °C,  
Classe de protection: IP67

2056 788



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5,0 m**  
pour modules de régulation/extensions  
de module TopTronic® E  
à l'exception du module de base  
chauffage à distance/ECS resp.  
module de base chauffage à distance com,  
Longueur du câble: 5 m sans connecteur  
Diamètre de la douille de sonde:  
6 x 50 mm,  
résistant au point de rosée,  
Température de service:  
-20...105 °C,  
Classe de protection: IP67

2055 888



**Sonde plongeuse TF/12N/2.5/6T, L=2,5 m**  
pour chaudière à gaz  
avec TopTronic® RS-OT  
Longueur de câble: 2,5 m  
Diamètre de l'étui de sonde:  
6 x 50 mm,  
Résistant du point de rosée,  
Température d'utilisation:  
-20...105 °C,  
Classe de protection: IP67

2056 791

**Sonde plongeuse pour TopTronic® E  
comprise dans la régulation de chau-  
dière ou dans le jeu de régulation de  
chauffage.**

No d'art.



**Thermostat de préparateur d'ECS TW 12**

6010 080

Thermostat pour commander la pompe de charge, réglage dans le boîtier visible depuis l'extérieur. 15-95 °C, différence de commutation 6 K, longueur du capillaire 700 mm y c. matériel de fixation pour accumulateur Hoval avec douille plongeuse intégrée



**Mélangeur thermostatique TM200**

2005 915

Vanne de mélange à 3 voies pour la régulation de la température d'eau  
Matériau: laiton  
Dimension de raccordement R 3/4"  
Eau chaude max. 90 °C  
Plage de réglage 30-60 °C  
Débit d'eau 27 l/min (à delta p = 1 bar)  
valeur kvs 1,62



**Vanne mélangeuse thermostatique JRG**

Vanne de mélange à 3 voies pour la régulation de la température d'eau  
Eau chaude max. 90 °C  
Plage de réglage 45-65 °C  
réglé en usine à: 55 °C  
Pression: PN10  
Raccords: filetages extérieurs avec vissages

Type	Dimension	Dimension de raccordement	Valeur kvs m <sup>3</sup> /h	
JRG 25	1"	1 1/2"	4,0	2061 407
JRG 32	1 1/4"	2"	8,5	2061 408
JRG 40	1 1/2"	2 1/4"	12,0	2061 409

**■ Caractéristiques techniques**
**Préparateur d'ECS MultiVal CSRR (500-2000)**

Type		(500)	(800)	(1000)	(1500)	(2000)
• Volume	dm <sup>3</sup>	544	818	1042	1625	1958
• Volume (registre de chauffage supérieur)	dm <sup>3</sup>	375	530	650	1023	1368
• Pression de service/Pression d'essai SSIGE	bar	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12
• Température de service maximale	°C	95	95	95	95	95
• Isolation thermique en fibres polyester	mm	120	100	100	120	120
• Isolation thermique λ	W/mK	0,035	0,035	0,035	0,035	0,035
• Classement au feu		B2	B2	B2	B2	B2
• Perte de maintien d'eau chaude à 65 °C	W	80	136	142	176	180
• Poids de transport	kg	176	257	303	501	529
• Valeur U	W/m <sup>2</sup> K	0,259	0,390	0,360	0,338	0,315
Dimensions		voir feuille de mesures				
<b>Registre de chauffage inférieur (monté à demeure)</b>						
• Surface de chauffe	m <sup>2</sup>	1,70	2,63	2,63	5,00	5,00
• Eau de chauffage	dm <sup>3</sup>	5,30	7,40	7,40	13,60	13,60
• Perte de charge <sup>1)</sup> d'eau	coefficient z	15,50	24,00	24,00	45,25	45,25
• Perte de charge <sup>1)</sup> d'eau/glycol 50 %	coefficient z	20,93	32,40	32,40	61,09	61,09
• Pression de service/Pression d'essai SSIGE	bar	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6
• Température de service maximale	°C	95	95	95	95	95
• Pour capteurs plans <sup>2)</sup> jusqu'à	m <sup>2</sup>	12	18	18	36	36
<b>Registre de chauffage supérieur (monté à demeure)</b>						
• Surface de chauffe	m <sup>2</sup>	5,20	7,40	10,0	11,30	11,30
• Eau de chauffage	dm <sup>3</sup>	13,60	19,00	25,30	28,40	28,40
• Perte de charge <sup>1)</sup>	coefficient z	3,84	5,44	7,24	8,24	8,24
• Pression de service/Pression d'essai SSIGE	bar	3/6	3/6	3/6	3/6	3/6
• Température de service maximale	°C	95	95	95	95	95

<sup>1)</sup> Perte de charge registre de chauffage en mbar = débit volumique (m<sup>3</sup>/h)<sup>2</sup> x z

<sup>2)</sup> Surface des capteurs. Rapportée à la surface de chauffe de l'échangeur de chaleur.

**Corps de chauffe électriques à visser**

Incoloy® alloy 825, avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité.

Livraison séparée, montage par l'installateur, 3 x 400 V.

Puissance thermique (kW) selon les prescriptions des services électriques.

Ne convient pas pour un chauffage exclusivement électrique.

Type	Puissance de chauffage [kW]	Tension [V]	Longueur de montage [mm]	Pour MultiVal CSRR
EP 2,5	2,35	3 x 400 (1 x 230)	390	(500)
EP 3,5	3,6	3 x 400	500	(500)
EP 5	4,9	3 x 400	620	(500)

**Corps de chauffe électrique à bride pour bride supérieure pour MultiVal CSRR (500-2000)**

Avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité.

Par l'installateur: 3 x 400 V.

Puissance de chauffe (kW) selon les prescriptions de l'entreprise électrique.

Type	Puissance de chauffage [kW]	Tension [V]	Longueur de montage [mm]	Pour MultiVal CSRR
EFHK-C				
4-180	4	3 x 400	380	(800-2000)
6-180	6	3 x 400	460	(800-2000)
9-180	9	3 x 400	670	(800-2000)

**Corps de chauffe électrique à bride pour bride inférieure pour MultiVal CSRR (500-2000)**

Avec régulateur de température et limiteur de température de sécurité.

Par l'installateur: 3 x 400 V.

Puissance de chauffe (kW) selon les prescriptions de l'entreprise électrique.

Type	Puissance de chauffage [kW]	Tension [V]	Longueur de montage [mm]	Pour MultiVal CSRR
EFHK-C				
4-180	4	3 x 400	380	(500-2000)
6-180	6	3 x 400	460	(500-2000)
9-180	9	3 x 400	670	(800-2000)

■ Dimensions

**Indice de puissance**

Sélection du type de réservoir  
à une température d'eau chaude de 45 °C

**Exemple de lecture**  
voir planification

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60°C	70°C	80°C	60°C	70°C	80°C
NL v						
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24	500					
25						
26						
27						
28						
29						
30				500		
31						
32		500				
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40			500			
41					500	
42						
43						
44						
45						
46	800					
47						
48						
49						
50						

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60°C	70°C	80°C	60°C	70°C	80°C
NL v						
51						
52						500
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60				800		
61	1000					
62						
63						
64		800				
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						
76						
77	1500					
78						
79						
80				1000		
81	2000		800			
82						
83						
84		1000			800	
85						
86						
87						
88						
89						
90						
91						
92						
93						
94						
95						
96						
97						
98						
99						
100		1500				

T = Départ chauffage

NL = Indice de puissance

Indice de puissance NL selon DIN 4708 = nombre d'appartements pouvant être alimentés en eau chaude quand le préparateur d'ECS est chauffé avec le générateur de chaleur et continue d'être chauffé en permanence (appartement: 1 salle de bain - 4 pièces - 3,5 personnes).

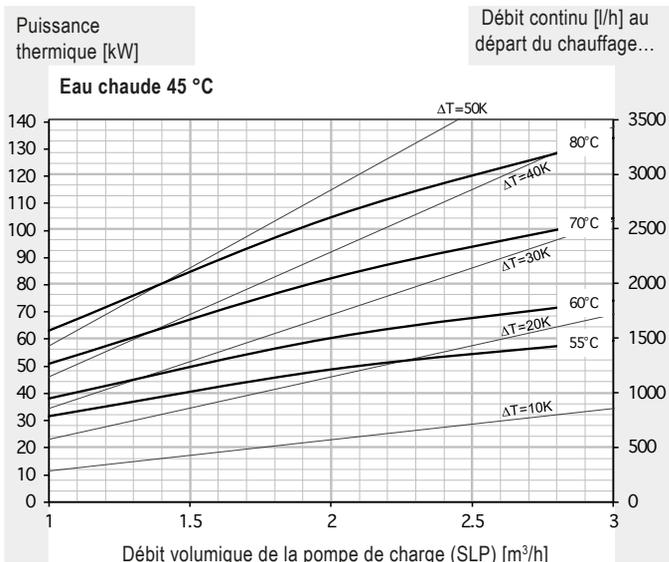
<sup>1)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon DIN 4708 (privilégier pour la Suisse)

<sup>2)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon l'université de Dresde

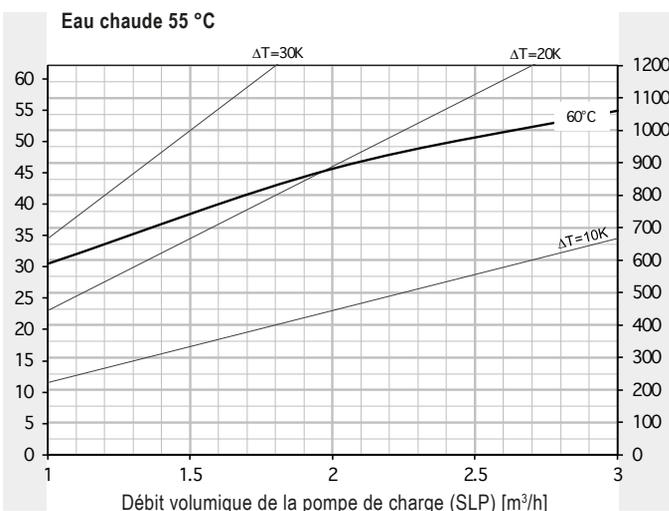
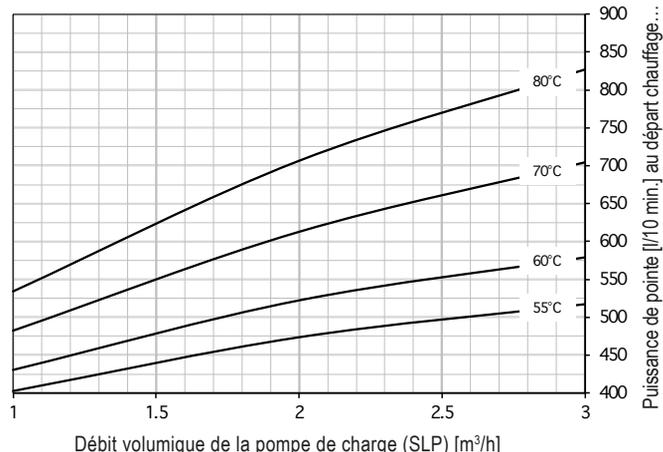
■ Dimensions  
Multival CSRR (500)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

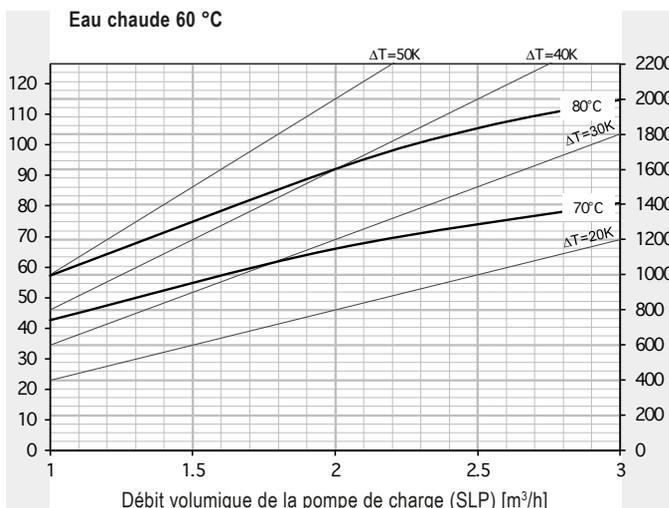
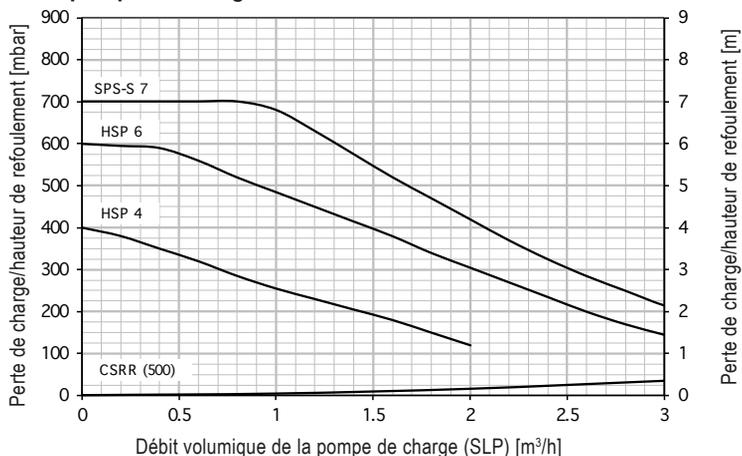
Exemple de lecture  
voir planification



Puissance de pointe de 10 min - eau chaude 45 °C \*



Perte de charge registre de chauffage - hauteur de refoulement pompe de charge

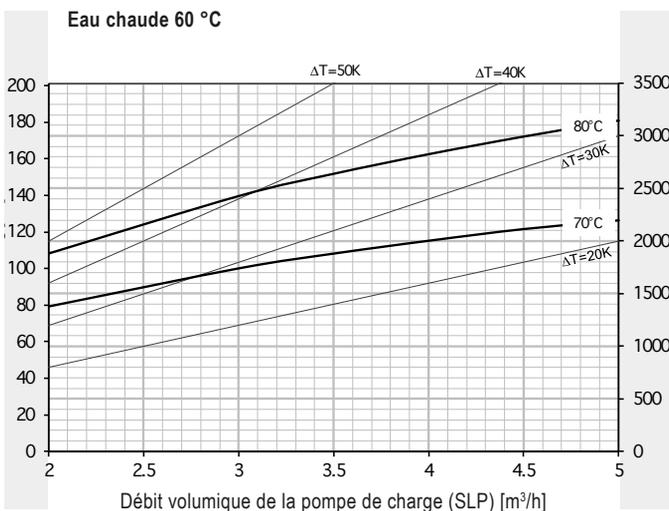
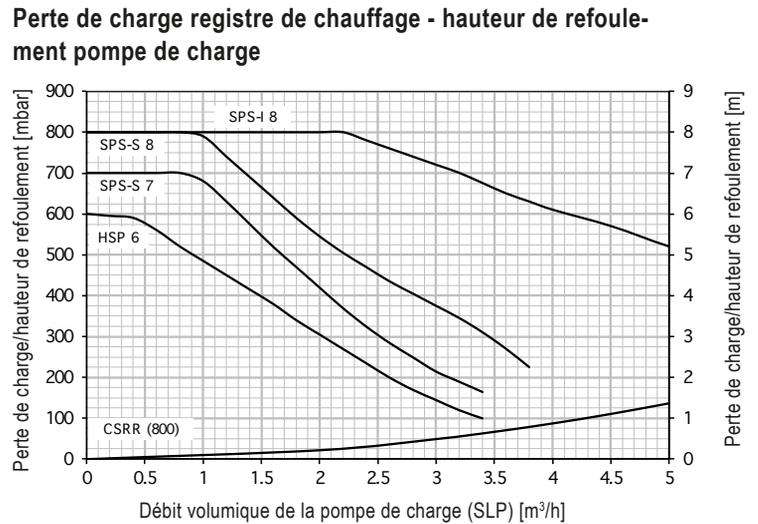
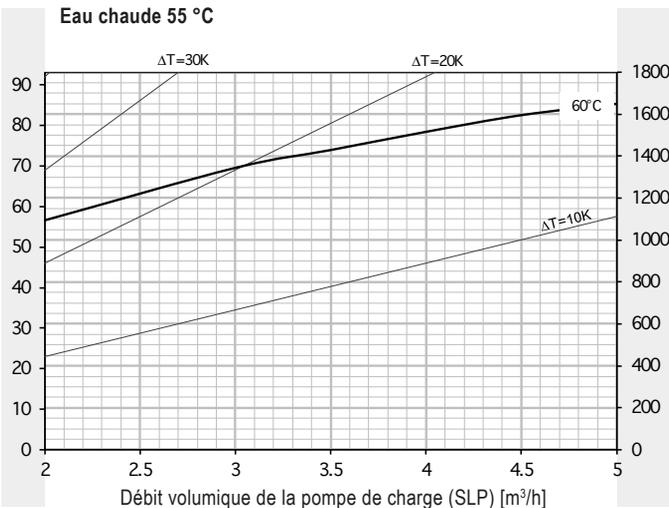
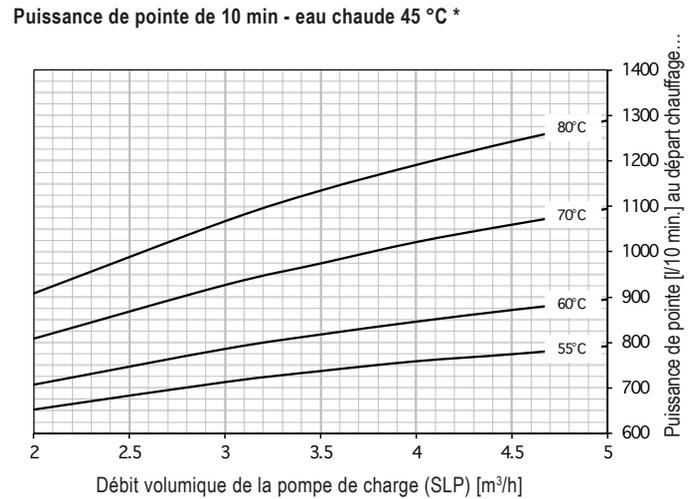
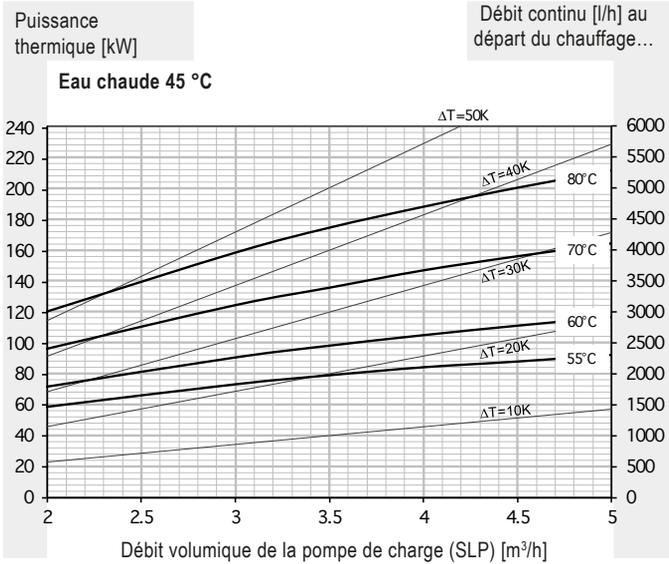


\* Préparateur d'ECS chauffé à 60 °C

■ Dimensions  
 Multival CSRR (800)

Production d'eau chaude  
 Puissance continue

Exemple de lecture  
 voir planification

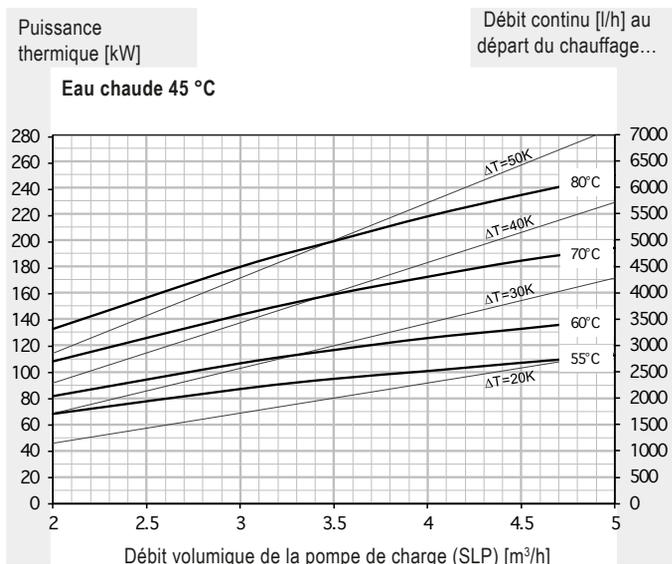


\* Préparateur d'ECS chauffé à 60 °C

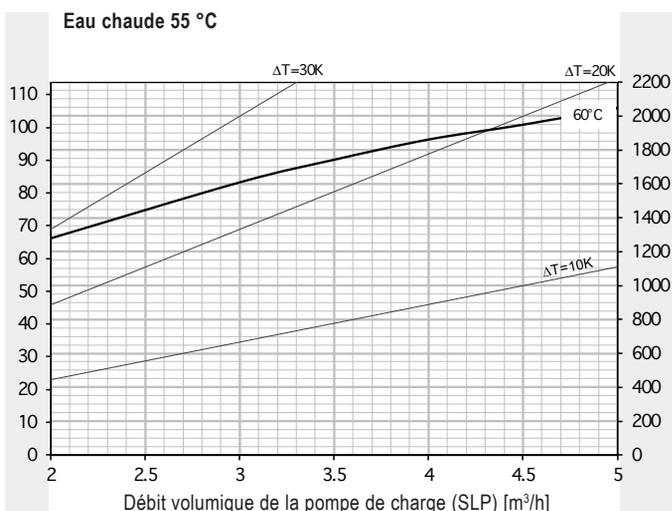
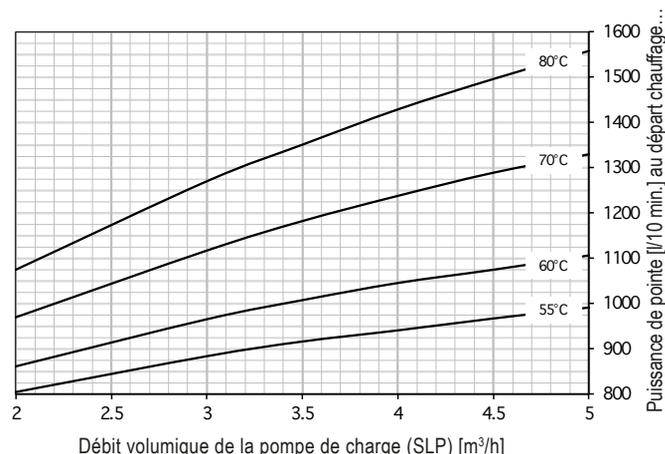
■ Dimensions  
MultiVal CSRR (1000)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

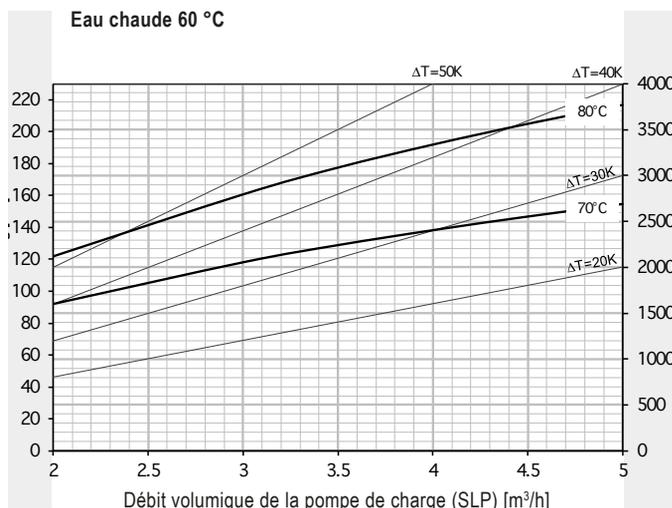
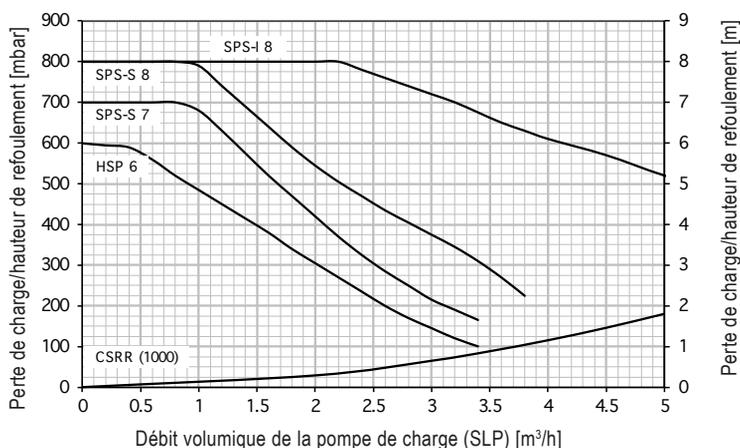
Exemple de lecture  
voir planification



Puissance de pointe de 10 min - eau chaude 45 °C \*



Perte de charge registre de chauffage - hauteur de refoulement pompe de charge

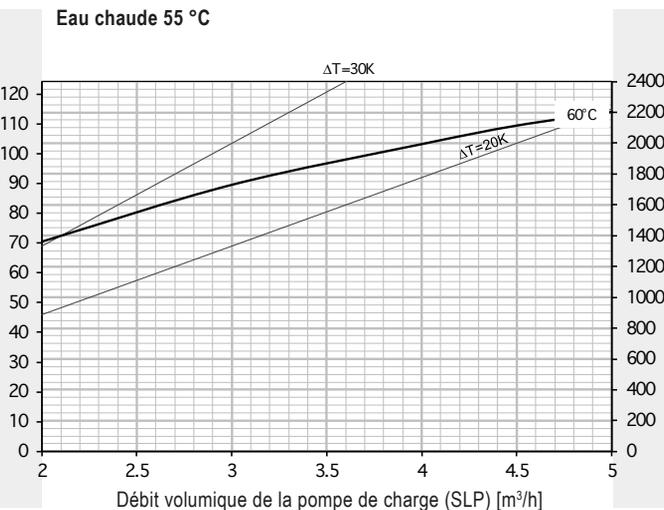
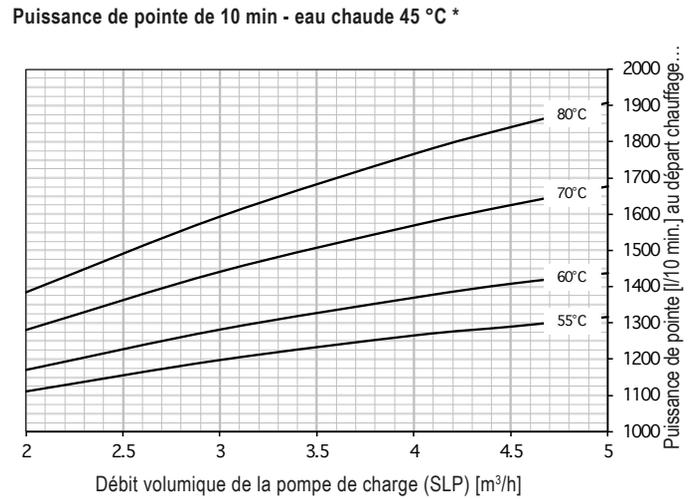
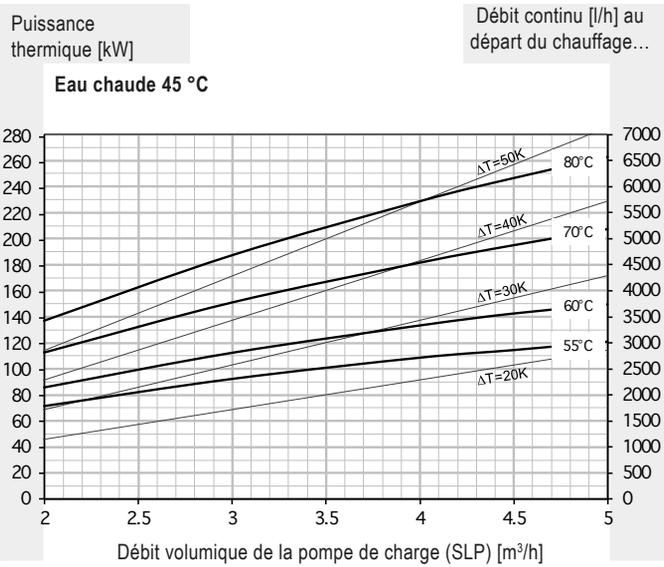


\* Préparateur d'ECS chauffé à 60 °C

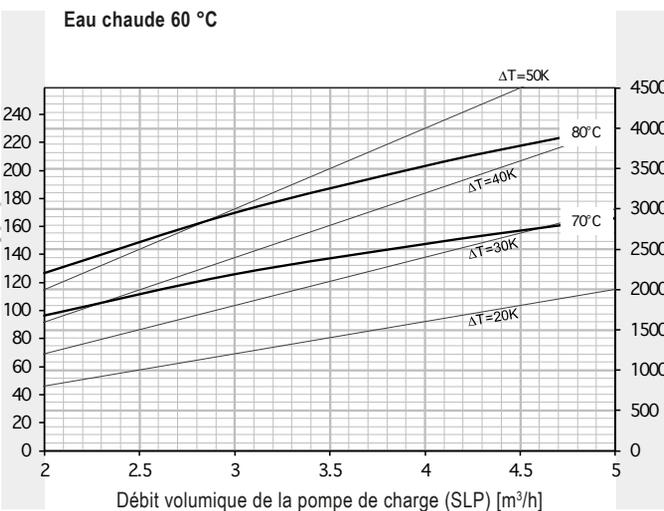
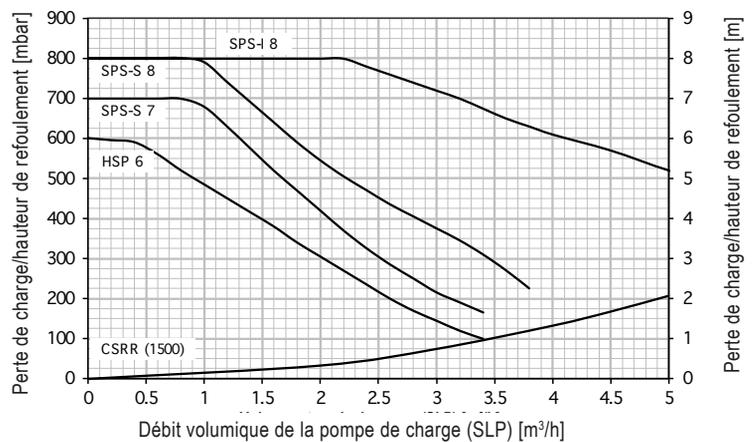
■ Dimensions  
Multival CSRR (1500)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage - hauteur de refoulement pompe de charge

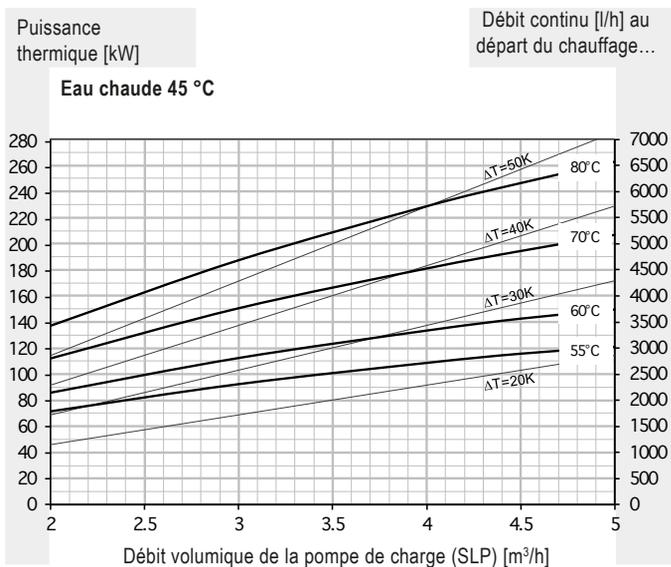


\* Préparateur d'ECS chauffé à 60 °C

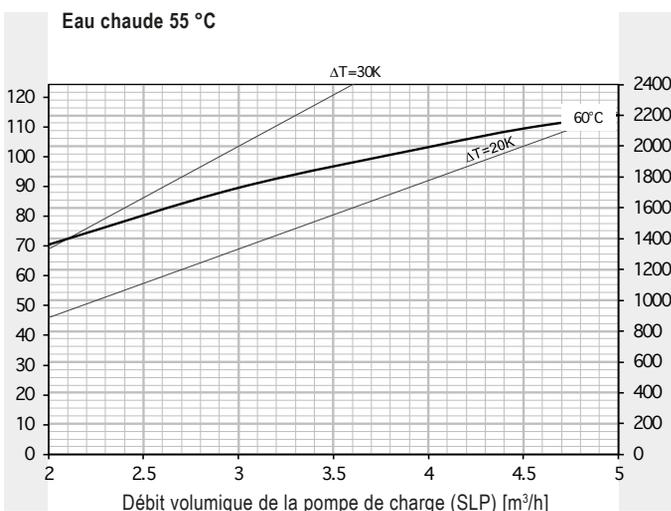
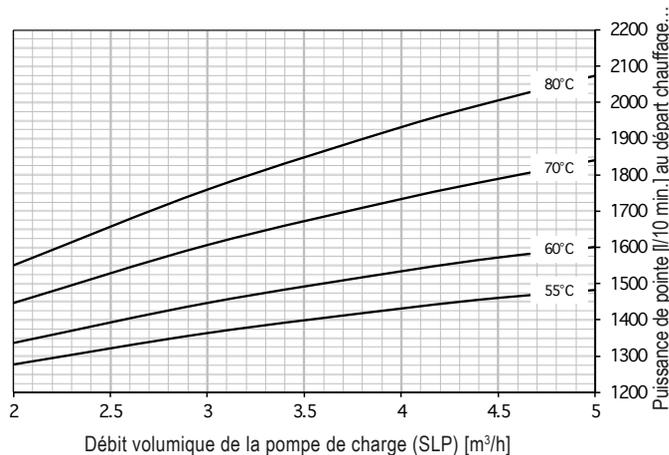
■ Dimensions  
Multival CSRR (2000)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

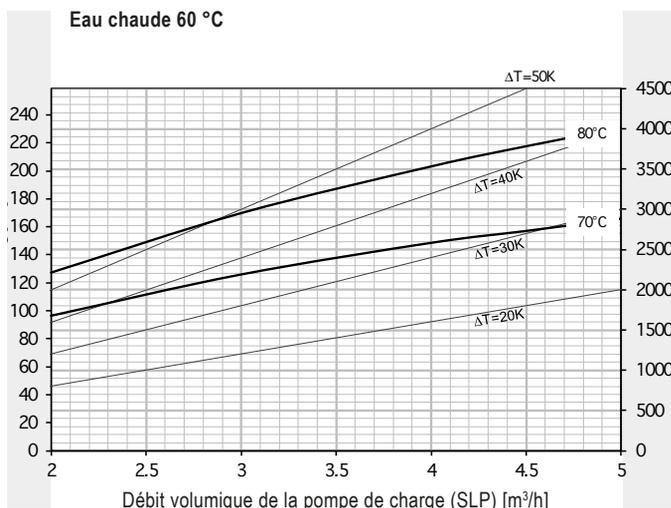
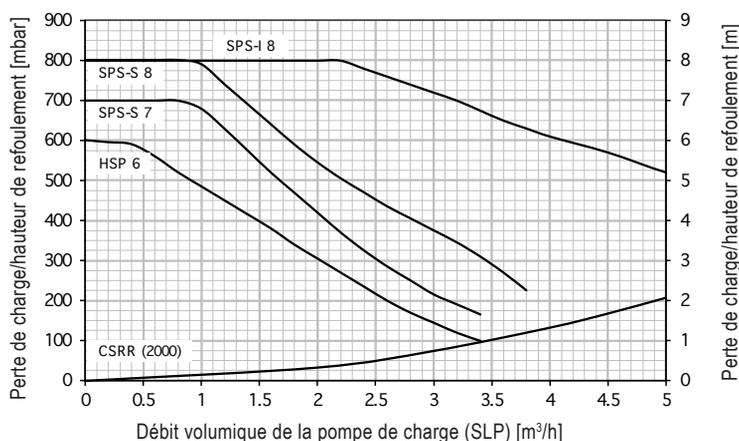
Exemple de lecture  
voir planification



Puissance de pointe de 10 min - eau chaude 45 °C \*



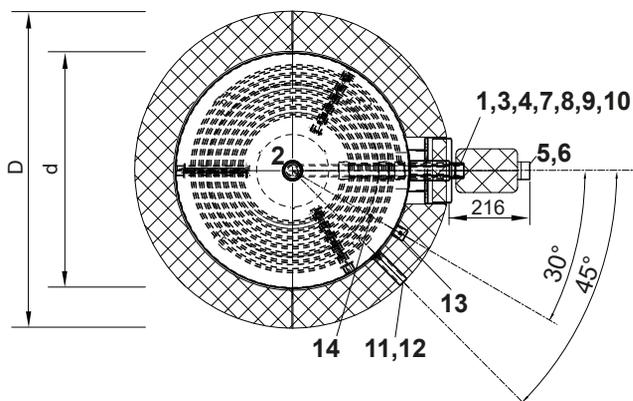
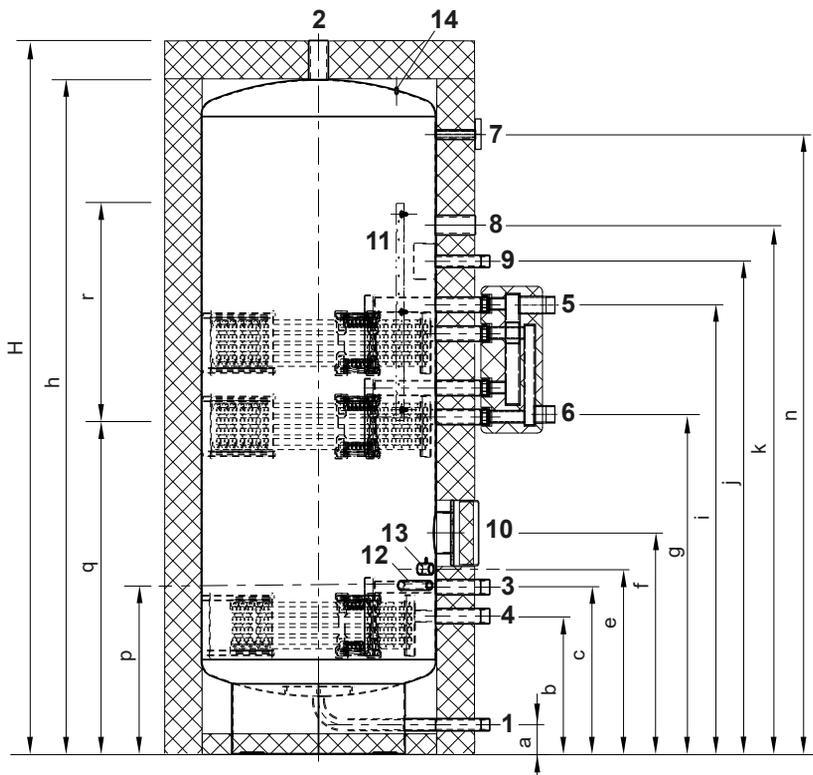
Perte de charge registre de chauffage - hauteur de refoulement pompe de charge



\* Préparateur d'ECS chauffé à 60 °C

■ Dimensions

**MultiVal CSRR (500)**  
(Cotes en mm)



- |   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| 1 Eau froide  | G 1" (fil. ext.)      | 11 Bornier pour sonde 600 x 30 mm  |
| 2 Eau chaude  | Rp 1 1/2" (fil. int.) | 12 Manchon avec douille plongeuse montée pour sonde Rp 1/2" (fil. int.) et thermostat (douille plongeuse: L = 200, Ø innen = 8 mm)   |
| 3 Départ circuit solaire  | G 1 1/4" (fil. ext.)  | 13 Manchon avec boulon de mise à la terre pour anode Rp 3/4" (fil. int.) à courant séparé Type (500) 1x (isolation thermique perforée) Attention: Respecter la longueur de montage |
| 4 Retour circuit solaire  | G 1 1/4" (fil. ext.)  | 14 Liaison équipotentielle   |
| 5 Départ chauffage  | R 1 1/2" (fil. ext.)  |  |
| 6 Retour chauffage  | R 1 1/2" (fil. ext.)  |  |
| 7 Manchon avec douille plongeuse montée et thermomètre (douille plongeuse: L = 200 mm, Ø intérieur = 8 mm)      | Rp 1/2" (fil. int.)   |  |
| 8 Raccord pour corps de chauffe électrique à visser   | Rp 1 1/2" (fil. int.) |  |
| 9 Circulation   | G 1" (fil. ext.)      |  |
| 10 Bride trou de visite (corps de chauffe électriques à bride) Ø 180/110 mm, cercle des trous Ø 150 mm, 8 x M10 |                       |  |

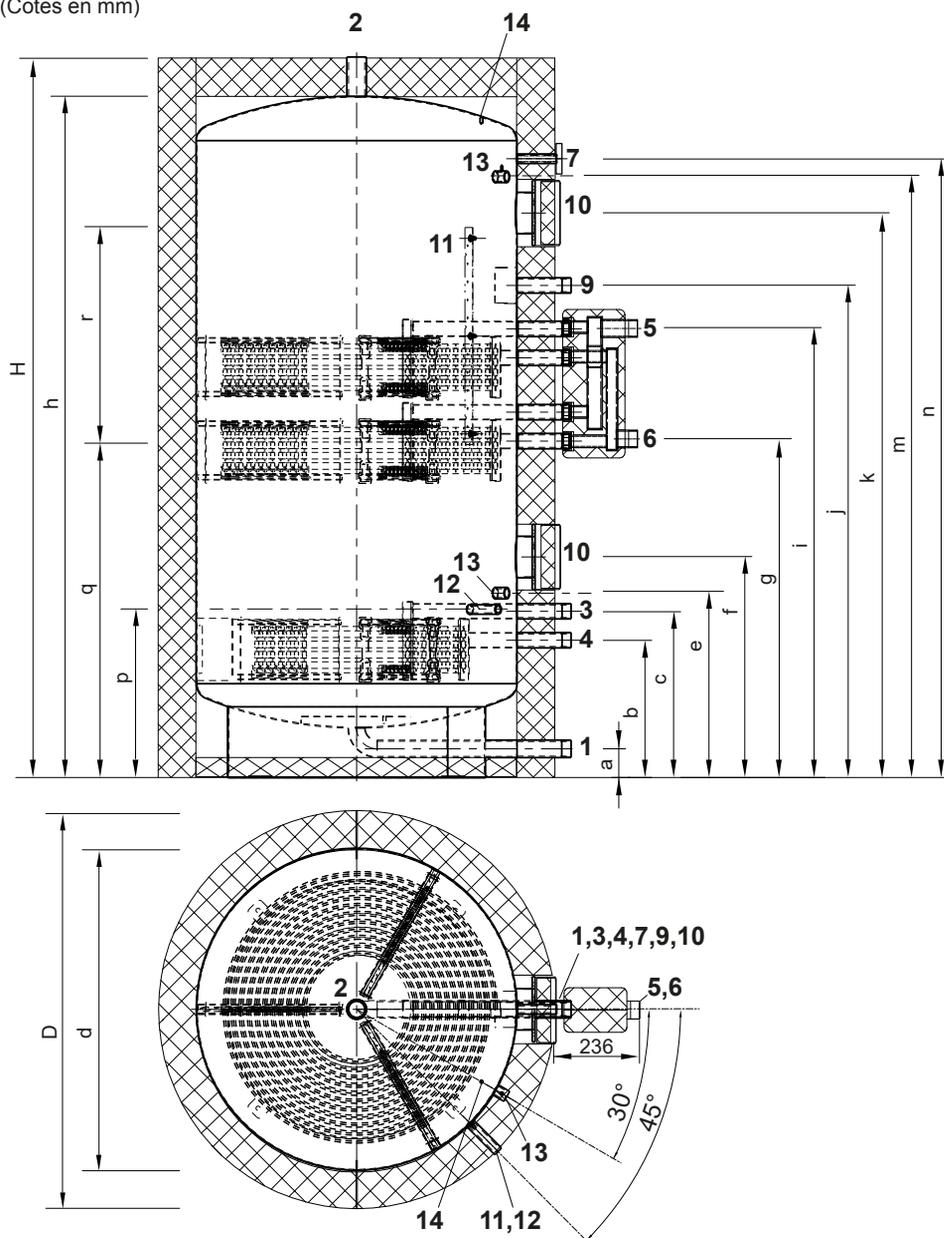
En raison des tolérances de fabrication, des déviations sont possibles.  
Dimensions +/- 10 mm

MultiVal CSRR	D	d	H	h	a	b	c	e	f	g	i	j	k	n	p	q	r	Hauteur de basc.
(500)	890	650	1970	1862	80	380	460	510	610	930	1240	1360	1460	1710	465	950	540	2162

■ Dimensions

MultiVal CSRR (800-2000)

(Cotes en mm)



- |   |                                       |   |
|---|---------------------------------------|---|
| 1 Eau froide  | G 1 1/2" (fil. ext.)                  | 11 Bornier pour sonde 600 x 30 mm   |
| 2 Eau chaude  | Rp 1 1/2" (fil. int.)                 | 12 Manchon avec douille plongeuse montée pour sonde Rp 1/2" (fil. int.) et thermostat     |
| 3 Départ circuit solaire  | G 1 1/4" (fil. ext.)                  | (douille plongeuse: L = 200, Ø innen = 8 mm)  |
| 4 Retour circuit solaire  | G 1 1/4" (fil. ext.)                  | 13 Manchon avec boulon de mise à la terre pour anode Rp 3/4" (fil. int.) à courant séparé |
| 5 Départ chauffage  | R 1 1/2" (fil. ext.)                  | Type (800) 1x   |
| 6 Retour chauffage  | R 1 1/2" (fil. ext.)                  | (isolation thermique perforée) Type (1000-2000) 2x  |
| 7 Manchon avec douille plongeuse montée et thermostat   | Rp 1/2" (fil. int.)                   | Attention: Respecter la longueur de montage   |
| 9 Circulation   | Type (800,1000) G 1 1/4" (fil. ext.)  | 14 Liaison équipotentielle  |
|   | Type (1500,2000) G 1 1/2" (fil. ext.) |   |
| 10 Bride trou de visite (corps de chauffe électriques à bride Ø 180/110 mm, cercle des trous Ø 150 mm, 8 x M10) |                                       |   |

En raison des tolérances de fabrication, des déviations sont possibles.  
Dimensions +/- 10 mm

MultiVal CSRR	D	d	H	h	a	b	c	e	f	g	i	j	k	m	n	p	q	r	Hauteur de basc.
(800)	990	790	1991	1883	80	380	460	510	610	930	1240	1360	1560	-	1710	465	950	540	2224
(1000)	1090	890	1991	1883	80	380	460	510	610	930	1240	1360	1560	1660	1710	465	950	540	2270
(1500)	1340	1100	2012	1904	80	380	460	510	610	930	1240	1360	1560	1660	1710	465	950	540	2417
(2000)	1440	1200	2046	1938	80	380	460	510	610	860	1170	1360	1560	1660	1710	465	950	540	2502